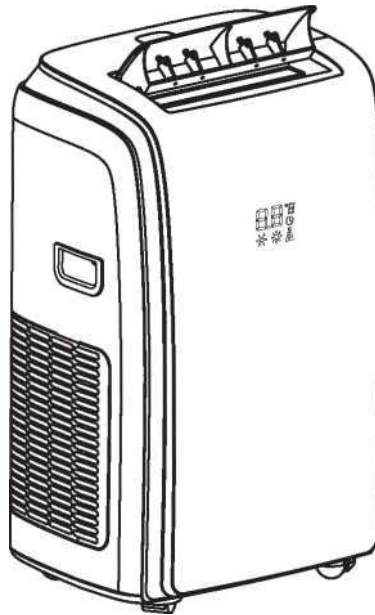


# PORTABEL LUFTKONDITIONERING BRUKSANVISNING



Tack för att du har valt vår högkvalitativa luftkonditionering. Läs noga igenom denna bruksanvisning innan produkten används. Vid frågor, vänligen kontakta vår professionella service för hjälp.

## **VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER**

- Denna apparat är inte avsedd för personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller för personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- ENDAST FÖR DEN EUROPEISKA MARKNADEN: Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt av personer som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna med denna apparat. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som kan utföras av användaren får inte utföras av barn utan övervakning. Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn under 8 år.

## **VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER**

- Använd inte denna enhet för någon annan funktion än de som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Om strömkabeln blir sliten eller skadad bör den bytas ut av en behörig servicetekniker med auktoriserade utbytesdelar.
- Se till att kontakten är ordentligt ansluten och helt införd i eluttaget. Det kan resultera i risk för elektriska stötar eller brand.
- Anslut inte andra apparater till samma eluttaget, det kan resultera i risk för elektriska stötar.
- Ta inte isär eller modifiera luftkonditioneringen eller strömkabeln, det kan leda till risk för elektriska stötar eller brand. All övrig service bör överlåtas till en behörig tekniker.
- Placera inte strömkabeln eller luftkonditioneringen i närheten av ett element, radiator eller annan värmekälla. Det kan leda till risk för elektriska stötar eller brand.
- Denna enhet är utrustad med en kabel som har en jordad ledning som är ansluten till ett jordat stift eller en jordad flik. Stickkontakten måste vara ansluten till ett eluttag som är korrekt installerat och jordat. Du får inte under några omständigheter skära eller ta bort det jordade stiftet eller den jordade fliken.
- Enheten måste användas och förvaras på en plats som är skyddad mot fukt som t.ex. kondensation, vattenstänk osv. Dra omedelbart ut strömkontakten ur eluttaget om detta inträffar.
- Transportera alltid luftkonditioneringen i ett stående läge och placera på en stabil, jämn yta vid användning. Om enheten transporteras på sidan bör den ställas upp och inte anslutas till ett eluttag under 6 timmar.
- Använd alltid brytaren på kontrollpanelen för att stänga av enheten eller fjärrkontrollen, och starta och stoppa inte användningen genom att ansluta eller dra ut strömkabeln. Det kan leda till risk för elektriska stötar.
- Tryck inte på knapparna på kontrollpanelen med något annat än dina våta eller fuktiga fingrar.
- Använd inte farliga kemikalier för att rengöra eller komma i kontakt med enheten. För att förhindra att skada finishen, använd endast en mjuk trasa för att rengöra luftkonditioneringen. Använd inte vax, thinner eller ett starkt rengöringsmedel. Använd inte enheten i närheten av brandfarliga substanser eller ångor som t.ex. alkohol, bekämpningsmedel, bensin osv.
- Småbarn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med, använder eller klättrar på luftkonditioneringen.
- Koppla omedelbart ut luftkonditioneringen från eluttaget vid ovanliga ljud eller om rök eller annan ovanlig odör kommer från den.
- Rengör inte enheten med vatten. Vatten kan tränga in i enheten och skada isoleringen och skapa en risk för elektriska stötar. Om vatten tränger in i enheten, koppla omedelbart ur den från eluttaget och kontakta kundtjänst.
- Var minst två personer för att lyfta och installera enheten.
- Kontrollera att alla tillsatser har tagits ur förpackningen före användning.
- För att undvika eventuella skärskador, undvik att vidröra luftkonditioneringens metalldelar vid borttagning eller återmontering av filtret. Det kan leda till en risk för personskador.

- Blockera inte luftkonditioneringens luftintag eller luftutblås. Reducerat luftflöde kommer att resultera i svag prestanda och kan skada enheten.
- Ta alltid tag i stickkontakten vid anslutning eller frångkoppling av luftkonditioneringen. Koppla aldrig ur apparaten från eluttaget genom att dra i kabeln. Det kan leda till risk för elektriska stötar och skada.
- Installera luftkonditioneringen på ett robust, jämnt golv som klarar av att stödja upp till 50 kg (110 lbs). Installation på ett svagt eller jämnt golv kan leda till risk för skada på egendom eller person.
- Stäng alla dörrar och fönster i rummet för en mer effektiv drift.

### VIKTIGT - JORDNINGSMETOD

Denna produkt är fabriksutrustad med en strömkabel som har en tredelad jordad stickkontakt. Den måste vara ansluten till en kopplingstyp i enlighet med den nationella koden för elsystem och gällande lokala koder och föreskrifter. Om strömkretsen inte har ett jordat eluttag är det kundens ansvar och skyldighet att byta ut det befintliga eluttaget i enlighet med den nationella koden för elsystem och gällande lokala koder och föreskrifter. Det tredje jordningsstiftet får under inga omständigheter kapas eller tas bort. Använd aldrig kabeln, stickkontakten eller apparaten vid tecken på skada. Använd inte apparaten med en förlängningskabel om inte kabeln har kontrollerats och testats av en behörig elleverantör. Felaktig anslutning av den jordade kontakten kan leda till risk för brand, elektriska stötar och/eller personskador för alla som associeras med apparaten. Kontrollera med en behörig serviceperson om du är tveksam på om apparaten är ordentligt jordad.

### ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR

Innan apparaten ansluts till ett eluttag, kontrollera att:

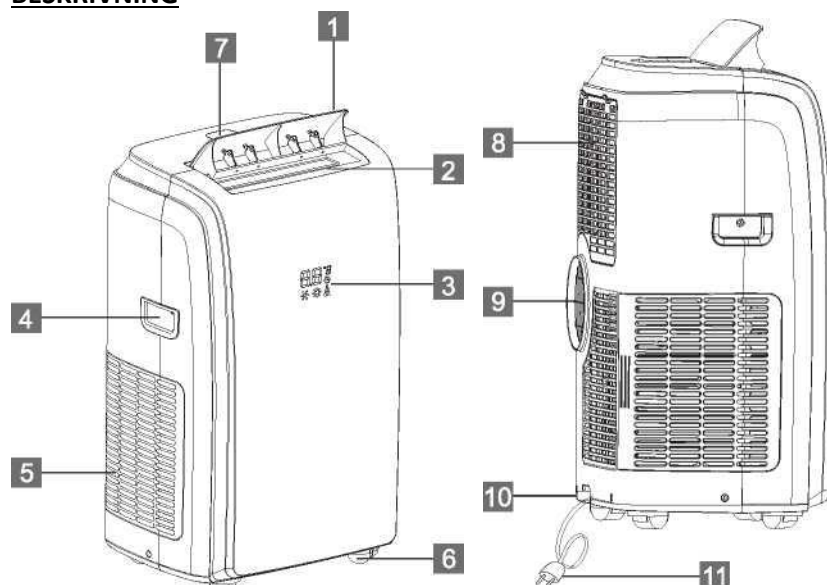
- Huvudströmmen motsvarar värdet som indikeras på märkskylten på apparatens baksida.
- Eluttaget och den elektriska kretsen är lämplig för apparaten.
- Eluttaget stämmer överens med stickkontakten. Om detta inte stämmer överens, byt ut stickkontakten.
- Eluttaget är korrekt jordat. Underlåtenhet att följa dessa viktiga säkerhetsinstruktioner frikänner tillverkaren för allt ansvar.

Viktig information för korrekt kassering av produkten i enlighet med EC-direktiv 2012/19/EU.



I slutet av sin livslängd får produkten inte kasseras som hushållsavfall. Den måste lämnas in till en särskild återvinningsstation eller återförsäljare som förser denna tjänst. Vid separat kassering av hushållsapparater undviks eventuella negativa konsekvenser för miljö och hälsa som uppstår från olämplig kassering, samt möjliggör återvinning av material för att spara energi och resurser. För att påminna dig om behovet av att kassera hushållsapparater separat är produkten märkt med en överkorsad soptunna.

## BESKRIVNING



1. Deflektor
2. Luftutloppsgaller
3. Displayskärm
4. Handtag (båda sidor)
5. Inloppsgaller
6. Hjul
7. Kontrollpanel
8. Inloppsgaller
9. Luftutloppsgaller
10. Dränering av kondensation
11. Strömkabel

## TILLBEHÖR

DELAR	ARTIKELNAMN	ANTAL
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utloppsslang</li> <li>• Slanginlopp</li> <li>• Slangutlopp</li> </ul>	1 sats
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fönstersats</li> </ul>	1 sats
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fjärrkontroll</li> <li>• Batteri</li> </ul>	1 sats

**Obs!** Alla illustrationer i denna bruksanvisning är endast avsedda som förklaringar. Din luftkonditionering kan skilja sig något.

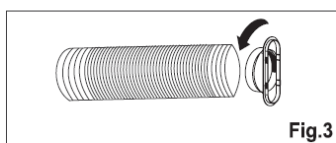
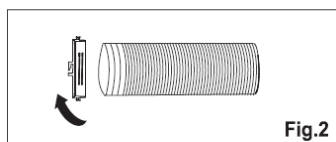
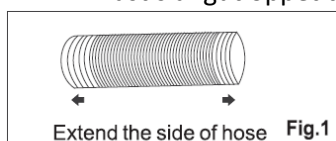
## Installationsanvisningar

### BLÅSER UT VARM LUFT

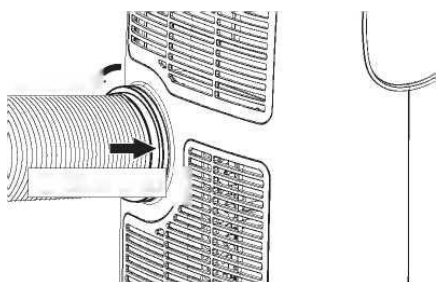
I svalt läge måste apparaten vara placerad nära ett fönster eller en öppning så att varmluften kan ledas utomhus.

Placera först enheten på ett platt golv och se till det att det finns ett ledigt avstånd på minst 30 cm (12 ") runt enheten och i närheten av ett eluttag.

1. Förläng valfri sida av slangen (bild 1) och skruva fast slanginloppet (bild 2).
2. Förläng den andra sidan av slangen och skruva fast den till slangutloppet (bild 3).
3. Installera slanginloppet till enheten (bild 4).
4. Fäst slangutloppet till fönstersatsen och försegla. (bild 5 och 6).



Extend the side of hose	Förläng slangens ände
Fig.1	Bild 1
Fig.2	Bild 2
Fig.3	Bild 3



Lock	Lås
Slide onto	Skjut in
Fig.4	Bild 4

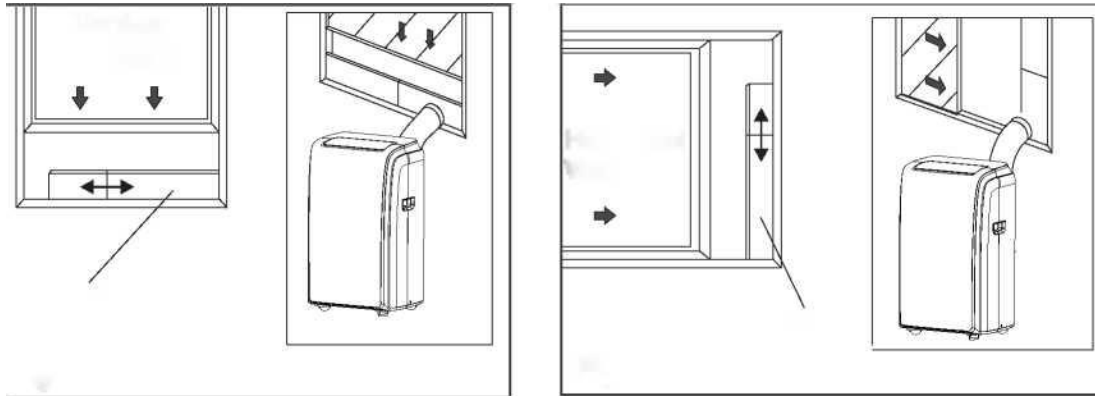
Förläng slangens ände (bild 1).



Cut on opposite side of hole.	Skär på motsatta sidan av hålet.
-------------------------------	----------------------------------

Fönstersatsen har utvecklats för att passa i de flesta vertikala och horisontella fönsterapplikationer, det kan däremot vara nödvändigt att modifiera vissa aspekter av installationen för specifika typer av fönster. Fönstersatsen kan fästas med skruvar.

OBS! Om fönsteröppningen är mindre än fönstersatsens minimulängd, skär av änden utan hållare tills den passar i fönsteröppningen. Skär aldrig bort hålet i fönstersatsen.



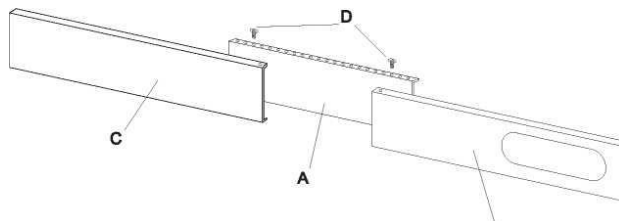
Vertical Window	Vertikalt fönster
Window slider	Fönsterreglage
Fig.5	Bild 5
Fig.6	Bild 6
Window slider	Fönsterreglage
Horizontal Window	Horisontellt fönster

## Installationsanvisningar

### INSTALLATION AV FÖNSTERSATS

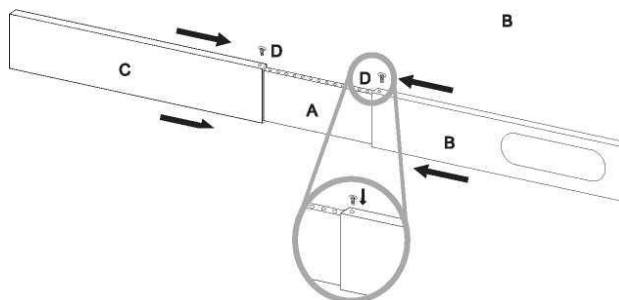
1: Delar:

- A) Panel
- B) Panel med ett hål
- C) Panel utan hål (medföljer eventuellt inte)
- D) Skruv för att låsa fönstersatsen på plats



2: Montering:

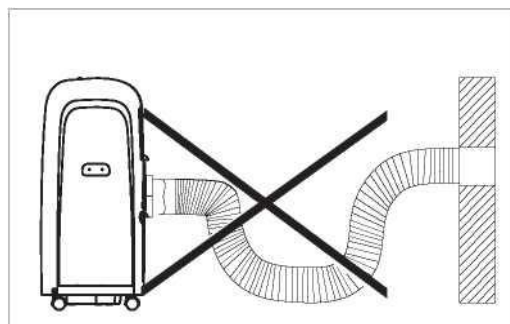
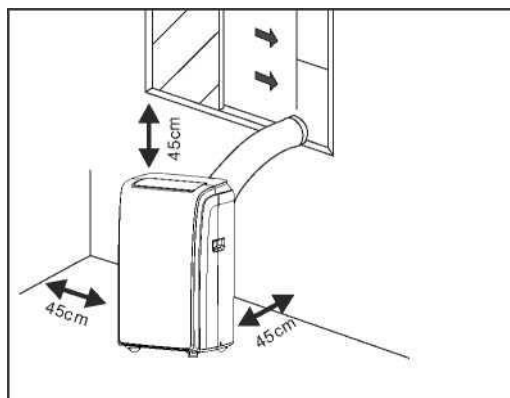
Skjut panel B och C in i panel A anpassa storleken efter fönstrets bredd. Fönsterstorlekar varierar. När fönsterbredden mäts upp, kontrollera att fönstersatsen är monterad fri från mellanrum och/eller luftfickor vid mätningen.



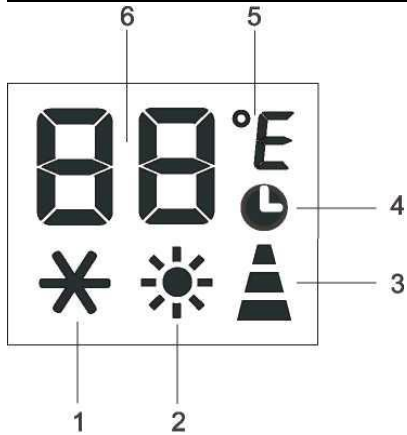
3. Lås fast skruven i hålen som motsvarar den bredd som fönstret kräver för att säkerställa att det inte är något mellanrum eller luftfickor i fönstersatsen efter att den har monterats.

### PLACERING

- Enheten bör placeras på en fast grund för att minimera brus och vibrationer. För säker och korrekt placering, placera enheten på ett slätt, jämnt golv som är starkt nog för att stödja enheten.
- Enheten har hjul för att förenkla placeringen, men den bör endast rullas på släta, jämna golv. Var försiktig vid rullning på mattbelagda ytor. Var försiktig och skydda golven när enheten rullas över trägolv. Försök inte att rulla enheten över objekt.
- Enheten måste placeras inom räckhåll till ett korrekt jordat eluttag.
- Placera aldrig några hinder runt luftintaget eller utblåset på enheten.
- Lämna ett avstånd på minst 45 cm från väggen för effektiv luftkonditionering.
- Slangen kan förlängas men det är bäst att hålla längden så nära den lägsta som möjligt. Se även till att slangen inte har några skarpa böjningar eller sackar.



### **BESKRIVNING AV DISPLAYSKÄRM**

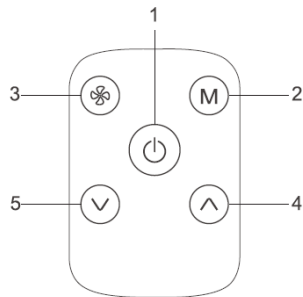


- 1 COOL (Sval)-symbol
- 2 HEAT (Värme)-symbol
- 3 Indikator för fläkthastighet

- 4 TIMER-symbol
- 5 Temperatursymbol
- 6 Temperaturindikator

### **STYRA ENHETEN FRÅN KONTROLLPANELEN**

Kontrollpanelen hittas ovanpå enheten och den låter dig hantera funktioner utan att använda fjärrkontrollen, men för att utnyttja potentialen helt måste du använda fjärrkontrollen.





- 1 PÅ/AV-knapp
- 2 Lägesknapp
- 3 Fläktnapp

- 4 Ökningsknapp
- 5 Sänkningsknapp

## SLÅ PÅ APPARATEN

Anslut apparaten till ett eluttag och den försätts i standbyläget.





Tryck på  för att slå på apparaten. Den senaste funktionen som användes vid avstängning kommer att visas.

- ✓ Stäng aldrig av luftkonditioneringen genom att koppla ur den från eluttaget. Tryck alltid på knappen , vänta sedan i ett par minuter innan apparaten kopplas ur eluttaget. Detta låter apparaten utföra en serie av kontroller för att verifiera användningen.

### Svalt läge

Idealiskt för varmt, kvavt väder när du behöver kyla ner och avfukta rummet.

För att ställa in detta läge korrekt:

- Tryck på knappen **M** ett antal gånger tills symbolen  visas.
- Välj måltemperatur 18~32 °C (64~90 °F) genom att trycka på  eller  tills motsvarande värde visas.
- Välj önskad fläkthastighet genom att trycka på .



Tre olika hastigheter finns tillgängliga:



**Högsta hastighet:** för att uppnå måltemperaturen så snabbt som möjligt







**Medium hastighet:** minskar ljudnivån men upprätthåller fortfarande en god komfortnivå



**Låg hastighet:** för tyst drift

Den lämpligaste temperaturen för rummet under sommartid varierar från 24 °C till 27 °C (75 °F till 81 °F). Det rekommenderas däremot att inte ställa in en temperatur som är mycket lägre än utomhustemperaturen. Fläktens hastighetsskillnad är mer märkbar när apparaten är i fläktläget men kanske inte märks i kylningsläget.

### VÄRMELÄGE\*

- Tryck på **M** ett antal gånger tills symbolen  visas.
- Välj måltemperatur 13~27 °C (55~81 °F) genom att trycka på  eller  tills motsvarande värde visas.
- Välj önskad fläkthastighet genom att trycka på .

Tre olika hastigheter finns tillgängliga:



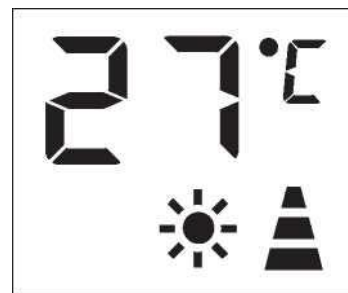
**Högsta hastighet:** för att uppnå måltemperaturen så snabbt som möjligt



**Medium hastighet:** minskar ljudnivån men upprätthåller fortfarande en god komfortnivå



**Låg hastighet:** för tyst drift



- Vatten avlägsnas från luften och samlas upp i behållaren.
- När behållaren är full stängs apparaten av och "FL" (full behållare) visas på displayen. Behållarens lock måste extraheras och tömmas. Häll ut allt kvarstående vatten i ett handfat. När allt vatten har dränerats, montera tillbaka locket på plats.
- När behållaren har tömts startar apparaten upp igen.

**N.B.** - Vid användning i mycket kalla rum avfrostar apparaten automatiskt, vilket tillfälligt kommer att avbryta den normala driften. "LT" visas på displayen. Under denna funktion är det normalt att apparaten låter annorlunda.



- I detta läge måste du kanske vänta i ett par minuter innan apparaten börjar släppa ut varmluft.
- I detta läge kan fläkten drivas under korta tidsperioder, trots att inställd temperatur redan har uppnåtts.

"\*" betyder att endast värmepumpsmodellen har denna funktion.

### FLÄKTLÄGE

Vid användning av apparaten i detta läge behöver inte luftslangarna monteras.

För att ställa in detta läge korrekt:

- Tryck på **M** ett antal gånger tills symbolen  visas.
- Välj önskad fläkthastighet genom att trycka på .

Tre olika hastigheter finns tillgängliga:



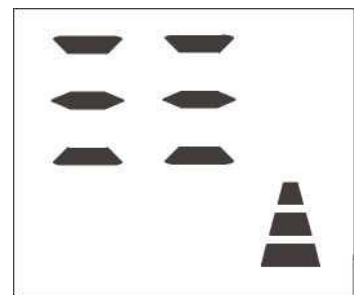
**Högsta hastighet:** för högsta fläkteffekt



**Medium hastighet:** minskar ljudnivån men upprätthåller fortfarande en god komfortnivå



**Låg hastighet:** för tyst drift





### TORRT LÄGE

Idealisk för att minska rummets fuktighet (vår och höst, fuktiga rum, regnperioder osv.).

I torrt läge bör apparaten förberedas på samma sätt som i svalt läge, med luftutblåsningen monterad för att leda fukten utomhus.

För att ställa in detta läge korrekt:

- Tryck på **M** ett antal gånger tills symbolen  visas.
- Välj önskad fläkthastighet genom att trycka på .

Tre olika hastigheter finns tillgängliga:



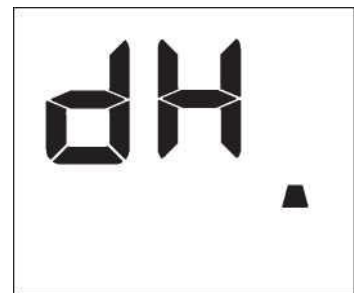
**Högsta hastighet:** för att uppnå bästa avfuktningseffekt.



**Medium hastighet:** kan minska ljudnivån men upprätthåller en bättre avfuktningseffekt.



**Låg hastighet:** för tyst drift men försvagar avfuktningseffekten.



### Växla temperaturenhet

När apparaten är i standbyläget, tryck in och håll ner **M** i 20 sekunder, sedan kan du ändra temperaturenhet.

Exempel:

Före ändring, i svalt läge, skärmdisplayen ser ut som på bild 1.

Efter ändringen, i svalt läge, skärmdisplayen ser ut som bild 2.

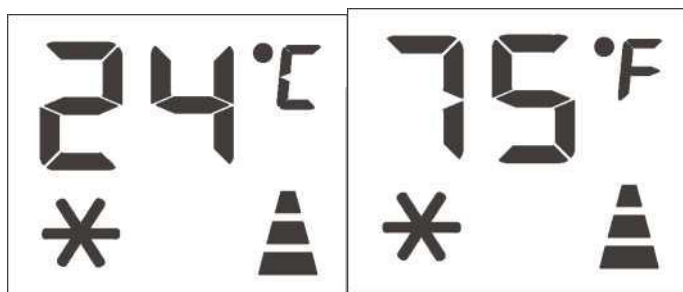


Fig 1




Fig 2

Fig 1	Bild 1
Fig 2	Bild 2

### SJÄLVDIAGNOS

Apparaten har ett självdiagnosystem för att identifiera ett antal funktionsfel.

Felmeddelanden visas på apparatens display.

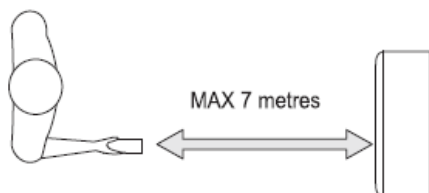
<p><b>OM DETTA VISAS,</b></p>  <p><b>LÅG TEMPERATUR</b> (frostskydd)</p>  <p><b>SONDFEL</b> (skadad sensor)</p>  <p><b>FULL BEHÅLLARE</b> (säkerhetsbehållaren är full)</p>	<p><b>VAD SKA JAG GÖRA?</b> Apparaten är utrustad med en frostskyddsanordning för att undvika kraftig isbildning. Apparaten startas automatiskt upp igen när avfrostningen är slutförd.</p> <p>Om detta felmeddelande visas, kontakta ett auktoriserat servicecenter.</p> <p>Töm den interna säkerhetsbehållaren enligt anvisningarna i avsnittet "Slutet av säsongen".</p>
--	---

## MANUAL FÖR FJÄRRKONTROLLEN



-  Fläktknapp
-  Svängningsknapp
-  Sovknapp
-  Höjningsknapp
-  Sänkningsknapp
-  På/av-knapp
-  Lägesknapp
-  Timerknapp
-  Enhetsväxling

- ✓ Rikta fjärrkontrollen mot mottagaren på apparaten. Fjärrkontrollen får inte vara längre än 7 meter från apparaten (utan hinder mellan fjärrkontrollen och mottagaren).
- ✓ Fjärrkontrollen måste hanteras med extrem försiktighet. Undvik att tappa den eller utsätta den för direkt solljus eller värmekällor. Om fjärrkontrollen inte fungerar, testa att ta ut och sätta in batteriet igen.



MAX 7 metres

MAX. 7 meter

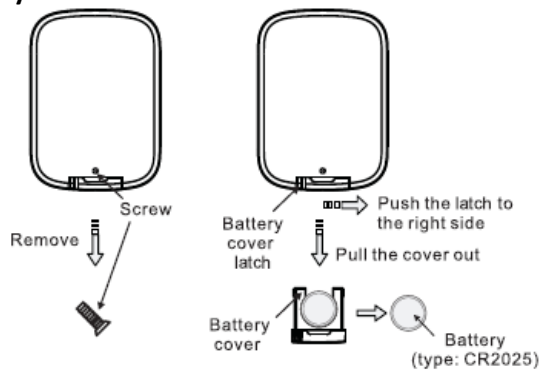


Insulating strip	Isoleringsremsa
Remove	Ta bort

Fjärrkontrollen levereras med ett batteri redan installerat.

Vid användning av fjärrkontrollen för första gången, ta bort den transparenta isoleringsremsan från batterihöljet genom att försiktigt dra ut den.

### Byta ut batteriet





Remove	Ta bort
Screw	Skruv
Battery cover latch	Spärr för batteriluckan
Battery cover	Batterilucka
Push the latch to the right side	Tryck spärren till höger sida
Pull the cover out	Dra bort locket
Battery (type: CR2025)	Batteri (typ: CR2025)

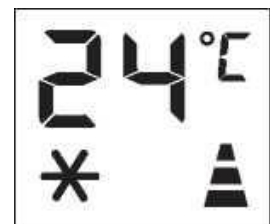
För att byta ut batteriet, följ stegen nedan:

- 1) Använd en skruvmejsel för att ta bort skruven som håller fast batteriluckan.
- 2) Tryck spärren till höger sida och dra ut batterilocket.
- 3) Byt ut batteriet och skjut tillbaka batteriluckan på fjärrkontrollen.
- 4) Sätt tillbaka skruven som håller fast batteriluckan.

### SVALT LÄGE

Idealiskt för varmt, kvavt väder när du behöver kyla ner och avfukta rummet. För att ställa in detta läge korrekt:

- Tryck på **M** ett antal gånger tills symbolen  visas.
- Välj måltemperatur 18~32 °C (64~90 °F) genom att trycka på  eller



▼ tills motsvarande värde visas.

- Välj önskad fläkthastighet genom att trycka på .

Tre olika hastigheter finns tillgängliga:



**Högsta hastighet:** för att uppnå måltemperaturen så snabbt som möjligt.



**Medium hastighet:** minskar ljudnivån men upprätthåller fortfarande en god komfortnivå.



**Låg hastighet:** för tyst drift.



Den lämpligaste temperaturen för rummet under sommartid varierar från 24 °C till 27 °C. Det rekommenderas däremot att inte ställa in en temperatur som är mycket lägre än utomhustemperaturen.



### FLÄKTLÄGE

Vid användning av apparaten i detta läge behöver inte luftslangarna monteras.

För att ställa in detta läge korrekt:

- Tryck på **M** ett antal gånger tills symbolen  visas.
- Välj önskad fläkthastighet genom att trycka på .

Tre olika hastigheter finns tillgängliga:



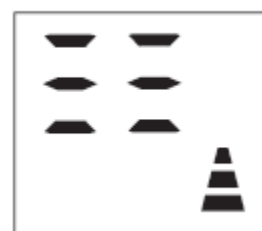
**Högsta hastighet:** för högsta fläkeffekt



**Medium hastighet:** minskar ljudnivån men upprätthåller fortfarande en god komfortnivå




**Låg hastighet:** för tyst drift



### UPPVÄRMNINGSLÄGE (endast värmepumpsmodellen har denna funktion)

För att ställa in detta läge korrekt:

- Tryck på **M** ett antal gånger tills symbolen  visas.
- Välj måltemperatur 13~27°C (55-81°F) genom att trycka på **^** eller **▼** tills motsvarande värde visas.
- Välj önskad fläkthastighet genom att trycka på knappen.

Tre olika hastigheter finns tillgängliga:



**Högsta hastighet:** för att uppnå måltemperaturen så snabbt som möjligt.



**Medium hastighet:** minskar ljudnivån men upprätthåller fortfarande en god komfortnivå.



**Låg hastighet:** för tyst drift.

- Vatten avlägsnas från luften och samlas upp i behållaren.
- När behållaren är full stängs apparaten av och "Ft" (full behållare) visas på displayen.



- Behållarens lock måste extraheras och tömmas. Häll ut allt kvarstående vatten i ett handfat.
- När allt vatten har dränerats, montera tillbaka locket på plats.
- När behållaren har tömts startar apparaten upp igen.


**N.B.** - Vid användning i mycket kalla rum avfrostas apparaten automatiskt, vilket tillfälligt kommer att avbryta den normala driften. "LE" visas på displayen. Under denna funktion är det normalt att apparaten låter annorlunda.

- I detta läge måste du kanske vänta i ett par minuter innan apparaten börjar släppa ut varmluft.
- I detta läge kan fläkten drivas under korta tidsperioder, trots att inställd temperatur redan har uppnåtts.



### TORRT LÄGE

Idealisk för att minska rummets fuktighet (vår och höst, fuktiga rum, regnperioder osv.). I torrt läge bör apparaten förberedas på samma sätt som i svalt läge, med luftutblåsslängen monterad för att leda fukten utomhus. För att ställa in detta läge korrekt:

- Tryck på **M** ett antal gånger tills symbolen **dH** visas.
- Välj önskad fläkthastighet genom att trycka på .

Tre olika hastigheter finns tillgängliga:



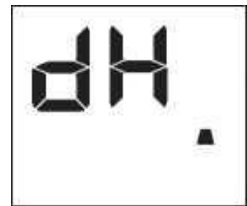
**Högsta hastighet:** för att uppnå bästa avfuktningseffekt.



**Medium hastighet:** kan minska ljudnivån men upprätthåller en bättre avfuktningseffekt.



**Låg hastighet:** för tyst drift men försvagar avfuktningseffekten.

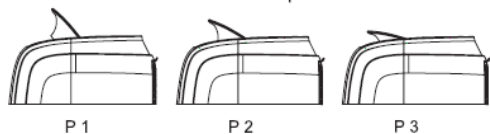




## SVÄNGNINGSFUNKTION



The deflector position



P 1


P 2

P 3

The deflector position	Deflektorläge
------------------------	---------------

Denna funktion är användbar för att välja upp/ner-svängning för luftleveransen.

För att ställa in denna funktion korrekt:


- Välj driftläge (sval, torr, fläkt, uppvärmning) enligt ovanstående beskrivningar.
- Tryck flera gånger på , deflektorn stoppas i olika positioner eller svänger kontinuerligt.



## SOVFUNKTION

Denna funktion är användbar på natten eftersom den gradvis minskar apparatens drift.

För att ställa in denna funktion korrekt:

- Välj svalt läge eller uppvärmning enligt ovanstående beskrivning.
- Tryck på . Apparaten körs i det tidigare valda läget.
- Ljusstyrkan på skärmen sänks när du väljer sovfunktionen.

SOV-funktionen håller rummet i en optimal temperatur med låg ljudnivå, utan alltför stora fluktuationer i varken temperatur eller fuktighet. Fläkthastigheten är alltid i det lägsta läget, medan rumstemperaturen och fuktigheten varierar gradvis för att säkerställa högsta bekvämlighet.

I SVALT läge ökar den inställda temperaturen med 1 °C (1 °F) per timme under en 2-timmarsperiod. Denna nya temperatur kommer att upprätthållas under nästkommande 6 timmar. Sedan stängs apparaten av.

I UPPVÄRMNING-läget ökar den inställda temperaturen med 1 °C (1 °F) per timme under en 3-timmarsperiod. Denna nya temperatur kommer att upprätthållas under nästkommande 5 timmar. Sedan stängs apparaten av.

SOV-funktionen kan avbrytas när som helst genom att trycka på knappen "Sov", "Läge" eller "Fläkthastighet".

SOV-funktionen kan inte ställas in i FLÄKT- eller TORRT-läget.



## Växla temperaturenhet

I kylnings- eller uppvärmningsläget, tryck på  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  för att ändra temperaturenhet.

Exempel:

Fig 1



Fig 2



Före ändring, i svalt läge, skärmdisplayen ser ut som följande (bild 1)

Efter ändringen, i svalt läge, skärmdisplayen ser ut som följande (bild 2)



### Programmera uppstart









- Slå på apparaten, välj önskat läge, exempelvis: svalt, 24 °C, hög fläkthastighet. Stäng av apparaten.



Fig 3




Fig 4

- Tryck på , skärmen visar 1-24 timmar, och symbolerna ,  och  blinkar. (bild 3)
- Tryck flera gånger tills motsvarande tid visas. Vänta ungefär 5 sekunder, timern blir aktiv, och sedan visas endast symbolen  på skärmen. (bild 4)
- Tryck en gång till på  eller , timern avbryts, och symbolen  slocknar på skärmen.



### Programmera avstängning

- Tryck på , skärmen visar 1-24 timmar, och flera symboler blinkar. (bild 5)
- Tryck flera gånger tills motsvarande tid visas. Vänta ungefär 5 sekunder, timern blir aktiv,

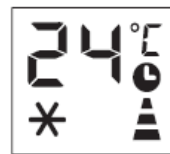






Fig 5



Fig 6



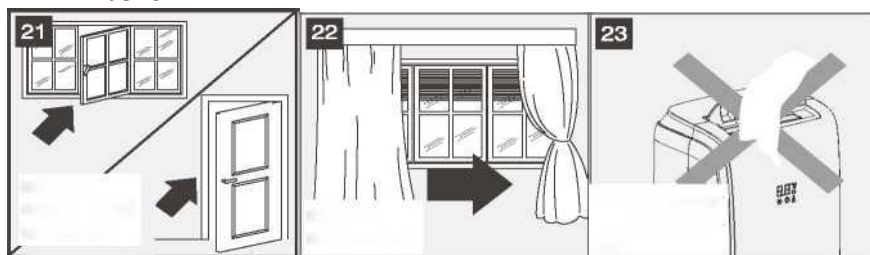
Fig 7

- sedan visas endast symbolen  på skärmen. (bild 6)
- Tryck igen på  eller , timern avbryts, och symbolen  slocknar från skärmen. (bild 7)

## TIPS FÖR KORREKT ANVÄNDNING

För att erhålla bästa resultat från din luftkonditionering, följ dessa rekommendationer:

- Stäng alla fönster och dörrar i rummet som ska luftkonditioneras (bild 21). Vid installation av luftkonditioneringen halvpermanent, lämna en dörr lite öppen (så lite som 1 cm) för att garantera en korrekt ventilation.
- Skydda rummet från direkt solexponering genom att dra igen gardiner och/eller persienner för att apparaten ska köras mer ekonomiskt (bild 22).
- Placera aldrig objekt av något slag på luftkonditioneringen.
- Förhindra inte luftintaget och utblåset (bild 23). Lämna galler fria.
- Kontrollera att det inte finns några värmekällor i rummet.
- Använd aldrig apparaten i mycket fuktiga rum (exempelvis tvättrum).
- Använd aldrig apparaten utomhus.
- Se till att luftkonditioneringen står på en jämn yta, placera hjullåsen under framhjulen vid behov.



close doors and windows	Stäng alla dörrar och fönster
close curtains	Stäng igen gardiner
do not cover the appliance	Täck inte över apparaten

## METOD FÖR VATTENDRÄNERING

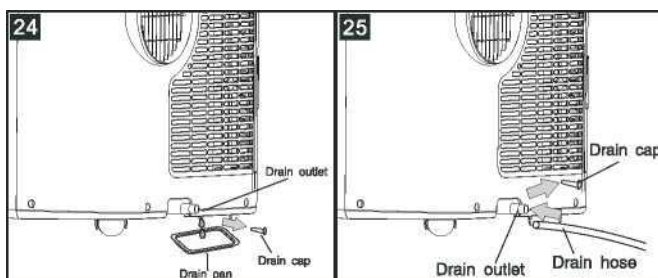
Denna luftkonditionering är utrustad med den allra senaste MIST-tekniken, vilket innebär att vattentanken nästan aldrig fylls. Därmed krävs vattendränering som regel endast i slutet av en säsong (se STARTEN-SLUTET AV SÄSONGEN). MIST-tekniken fungerar däremot inte när enheten är i UPPVÄRMNING-läget. Därför kan behållaren fortfarande behöva tömmas i UPPVÄRMNING-läget.

OBS!

Som en säkerhetsåtgärd, för att förhindra vattenspill, är luftkonditioneringen utrustad med en felsäker anordning utifall att vattenbehållaren fylls. Enheten stoppas helt, kontrollpanelen visar "Ft" (FULL BEHÅLLARE som beskrivs i SJÄLVDIAGNOS), kompressorn och fläkten kommer inte att startas igen förrän behållaren har tömts.

### **TILLFÄLLIG DRÄNERING (bild 24)**

- Stäng av luftkonditioneringen, dränera sedan vattnet genom att ta bort dräneringslocket och låt vattnet flöda ut i tråget. Tråget rymmer inte en full vattenbehållare. Ett antal påfyllningar av tråget krävs. Det kan vara enklare (efter att tråget har tömts 3 eller 4 gånger för att undvika oavsiktligt spill vid förflyttning av luftkonditioneringen) att rulla enheten utomhus, ta bort dräneringslocket och låta vattnet flöda ut fritt på marken.
- Vattenbehållaren är tillräckligt dränerad när inget mer vatten flödar ut från dräneringsutloppet. För att dränera allt vatten ur vattenbehållaren, luta enheten genom att lyfta framsidan lite tills inget mer vatten rinner ut från utloppet.
- Starta luftkonditioneringen igen genom att trycka in på/av-knappen. Säkerställ att enheten är i läget SVALT, TORRT eller UPPVÄRMNING. Kompressorn startar cirka 3 minuter efter att enheten har slagits på.



Drain outlet	Dräneringsutlopp
Drain cap	Dräneringslock
Drain pan	Tråg
Drain hose	Dräneringsslang

### **KONTINUERLIG DRÄNERING (bild 25)**

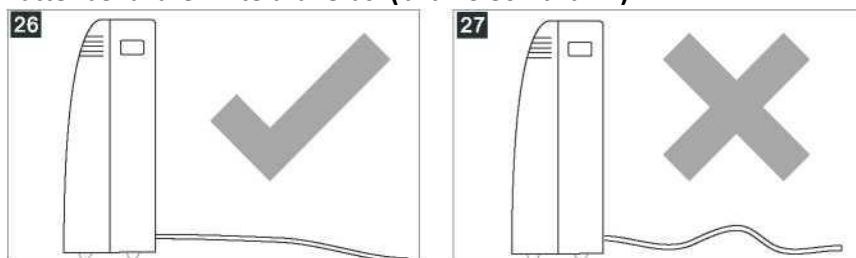
Vid användning i läget UPPVÄRMNING kan den kontinuerliga dräneringsmetoden användas för att undvika besväret med manuell dränering.

- Töm vattenbehållaren helt.
- Anslut ena änden av dräneringsslangen till dräneringsutloppet och den andra delen utomhus eller på en plats där den kan dräneras utan problem.
- Slå på apparaten och välj läget UPPVÄRMNING.


När den kontinuerliga dräneringsmetoden används i läget UPPVÄRMNING, flödar vattnet som avlägsnas från luften kontinuerligt ut via dräneringsslangen.

**OBS!**

Kontrollera att dräneringsslangens höjd inte är högre än dräneringsutloppet, annars kanske vattenbehållaren inte dräneras. (bild 26 och bild 27)



## RENGÖRING

Före rengöring eller underhåll, stäng av apparaten genom att trycka på  på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen, vänta ett par minuter och koppla sedan ur apparaten från eluttaget.

### RENGÖRA HÖLJET

Apparaten bör rengöras med en lätt fuktad trasa och sedan torkas av med en torr trasa.

- ✓ Skölj aldrig av luftkonditioneringen med vatten. Det kan vara farligt.
- ✓ Använd aldrig bensin, alkohol eller lösningsmedel för att rengöra apparaten.
- ✓ Spraya aldrig insektsmedel eller liknande på apparaten.

### RENGÖRA LUFTFILTER

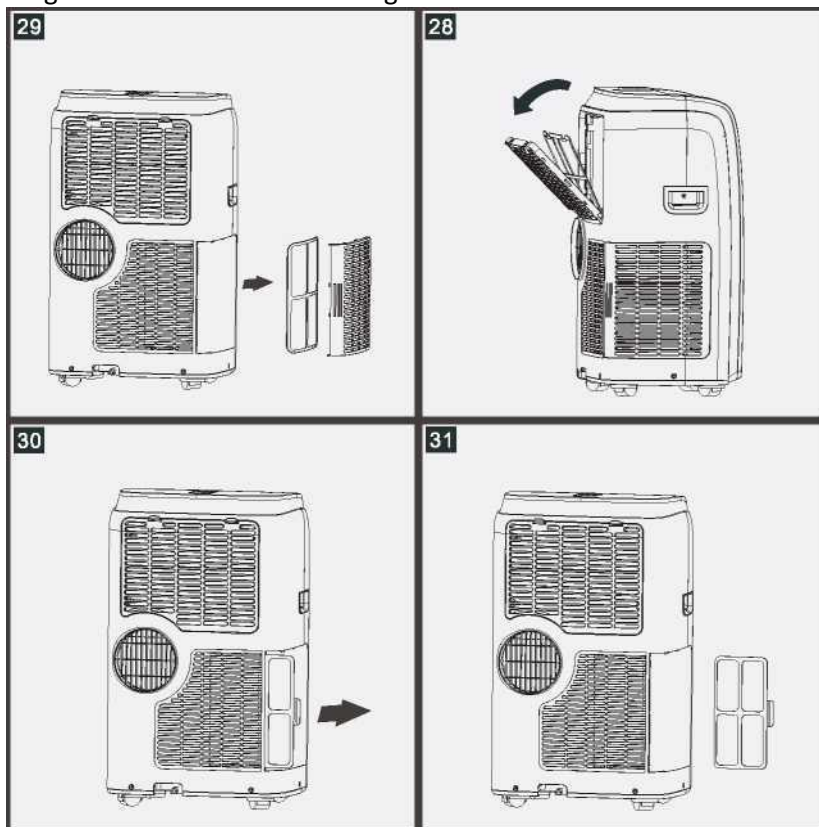
För att luftkonditioneringen ska fungera effektivt bör filtret rengöras varje vecka som enheten används.

Avdunstningsfiltret tas ut som på bild 28.

Kondensfilter är tvådelade.

Steg 1: Ta ut ett filter enligt bild 29.

Steg 2: Ta ut ett annat filter enligt bild 30-31.

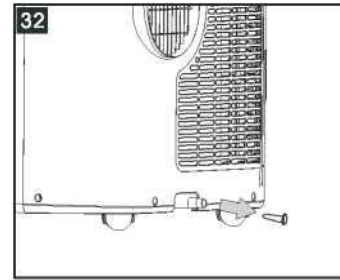


Använd en dammsugare för att ta bort dammansamlingar från filtret. Om det är mycket smutsigt, sänk ner det i varmvatten och skölj av det ett par gånger. Vattnet bör aldrig vara varmare än 40 °C (104 °F). Efter sköljningen, låt filtret torka och montera sedan inloppsgallret på apparaten.

## **STARTEN - SLUTET AV SÄSONGEN**

### **KONTROLLER VID STARTEN AV SÄSONGEN**

Kontrollera att strömkabeln och stickkontakten är oskadade och att jordningssystemet fungerar.  
Följ installationsanvisningarna exakt.



### **SLUTET AV SÄSONGEN**

För att tömma den inre kretsen på allt vatten, ta av locket (bild 32).  
Häll ut allt kvarstående vatten i ett handfat. När allt vatten har dränerats, montera tillbaka locket på plats.  
Rengör filtret och låt det torka ordentligt innan det monteras tillbaka.

### **TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

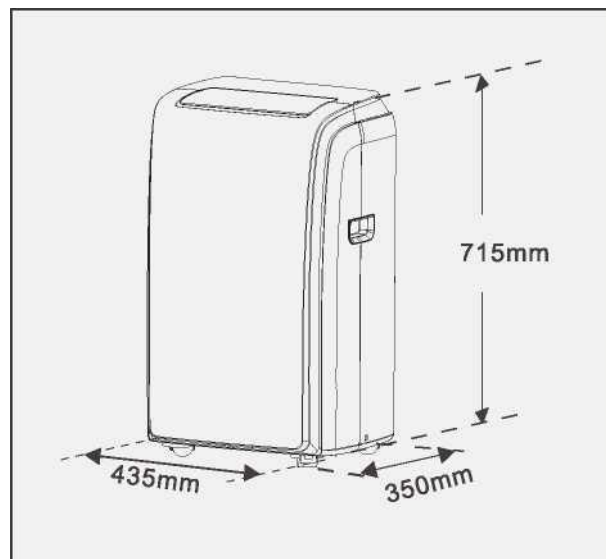
Nätspänning	se klassificeringsetiketten
Maximalt absorberad effekt i luftkonditionering	..
Kylmedel	..
Kylningskapacitet	..

### **BEGRÄNSNINGSVILLKOR**

Rumstemperatur vid luftkonditionering	18 °C-35 °C (64 °F-95 °F) (kylning)
	10 °C-25 °C (50 °F-77 °F) (uppvärmning)

### **APPARATENS MÅTT**

Bredd 435 mm  
Höjd 715 mm  
Djup 350 mm



## FELSÖKNING

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Luftkonditioneringen startas inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• det finns ingen ström</li> <li>• den är inte ansluten till huvudström</li> <li>• den interna säkerhetsanordningen har utlösts</li> <li>• luftutblåsslangen är böjd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vänta</li> <li>• anslut till huvudström</li> <li>• vänta 30 minuter, om problemet kvarstår, kontakta ditt servicecenter</li> <li>• placera luftutblåsslangen korrekt, håll den så kort och rak som möjligt för att undvika flaskhalsar</li> </ul>
Luftkonditioneringen fungerar endast en kort tid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• något förhindrar luften från att blåsas ut</li> <li>• fönster, dörrar och/eller gardiner är öppna</li> <li>• det finns värmekällor i rummet (ugn, hårtork osv.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kontrollera och ta bort eventuella hinder som blockerar luftutblåsningen</li> <li>• stäng dörrar, fönster och gardiner, tänk på "tips för korrekt användning" som tidigare nämnts</li> <li>• stäng av eller avlägsna värmekällorna</li> </ul>
Luftkonditioneringen fungerar men den kyler inte ner rummet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• luftutblåsslangen har lossnat från apparaten</li> <li>• apparatens tekniska specifikation är inte lämplig för rummet som den placerats i.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• montera luftutblåsslangen till baksidan av apparaten (bild 1).</li> </ul>
Det uppstår en obehaglig lukt i rummet under användning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• luftfilter igentäppt</li> <li>• säkerhetsanordningen på den interna kompressorn förhindrar apparaten från att startas om tills det har gått tre minuter sedan senaste avstängning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengör filtret enligt ovanstående beskrivning.</li> <li>• vänta. Denna fördröjning är en del av den normala användningen.</li> </ul>
Luftkonditioneringen fungerar inte under cirka tre minuter efter den startats om	<ul style="list-style-type: none"> <li>• apparaten har ett självdiagnosystem för att identifiera ett antal funktionsfel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se avsnittet SJÄLVDIAGNOS</li> </ul>
Följande meddelande visas på displayen: LE / PF / FE		